



REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD PAZIN  
Gradonačelnik

KLASA: 612-04/13-01/03  
URBROJ: 2163/01-01-01-13-3  
Pazin, 15. ožujka 2013.

PREDSJEDNIKU  
GRADSKOG VIJEĆA  
P A Z I N

**PREDMET:** Izvješće o radu Gradske knjižnice Pazin  
za 2012. godinu,  
- dostavlja se.

Na temelju članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi («Narodne novine», broj 33/01., 60/01., 129/05., 109/07., 125/08., 36/09., 150/11., 144/12. i 19/13.-pročišćeni tekst) i članka 34. stavka 1. Statuta Grada Pazina («Službene novine Grada Pazina» broj 17/09. i 4/13.)

**Izvješće o radu Gradske knjižnice Pazin za 2012. godinu**

u tekstu kako ga je dostavila ravnateljica Gradske knjižnice Pazin svojim dopisom KLASA: 612-04/13-01/02, URBROJ: 2163/01-12-13-02 od 11 ožujka 2013. godine; upućujem predsjedniku Gradskog vijeća Grada Pazina na daljnje postupanje.

Na sjednici Vijeća Izvještaj o radu Knjižnice će obrazlagati i eventualna dodatna pojašnjenja davati ravnateljica Knjižnice Iva Ciceran.



Prilog: - Izvješće o radu Knjižnice za 2012. godinu

DOSTAVITI:

1. Predsjedniku Gradskog vijeća Grada Pazina,
2. Upravnom odjelu za samoupravu, upravu i društvene djelatnosti,
3. Gradskoj knjižnici Pazin,
4. Arhiva – ovdje.

Gradska knjižnica Pazin  
Šetalište Pazinske gimnazije 1a  
52000 Pazin  
tel. 052/624-488 ; fax. 052/616-383  
[www.gk-pazin.hr](http://www.gk-pazin.hr)

## **Izvješće o radu za 2012. godinu**

## GRADSKA KNJIŽNICA PAZIN

### ***Usporedba Standarda za narodne knjižnice u RH i Gradske knjižnice Pazin***

Narodne knjižnice mogu biti općinske, gradske ili županijske i kulturna su i informacijska središta za stanovnike područja u kojima djeluju. U obavljanju svojih zadaća narodne knjižnice surađuju i koordiniraju svoj rad međusobno i s drugim knjižnicama u sklopu hrvatskog knjižničkog sustava.

Gradska knjižnica Pazin je, prema usvojenim načinima podjela knjižnica, narodna knjižnica koja djeluje kao samostalna javna ustanova.

Knjižnica je smještena u Spomen domu i za korisnike je otvorena 52,30 sati tjedno, 6 dana u tjednu i time se približila preporukama Standarda za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj (NN 58/99). Prema Standardu knjižnica bi za korisnike trebala biti otvorena najmanje šezdeset (60) sati tjedno.

Određeno je novo radno vrijeme knjižnice i to:

- zimsko radno vrijeme: od ponedjeljka do petka od 10,00 do 19,30 sati (pauza od 15,30 do 16,00 sati) i subotom od 8,00 do 13,00 sati (pauza od 10,30 do 11,00 sati);
- ljetno radno vrijeme, tj. tijekom srpnja i kolovoza: ponedjeljak i četvrtak od 12,00 do 19,30 sati; utorak, srijeda i petak od 10,00 do 15,00 sati i subotom od 8,00 do 13,00 sati (pauza od 10,30 do 11,00 sati).

Tijekom ljetnih mjeseci organiziran je rad u jednoj smjeni zbog korištenja godišnjih odmora, a nema ni nastave pa se nesmetani rad može organizirati u jednoj smjeni.

Prema Standardu kojim se određuju minimalni uvjeti za obavljanje djelatnosti narodnih knjižnica, a na temelju Zakona o knjižnicama te uvažavajući ciljeve i zadaće narodnih knjižnica utvrđene UNESCO-ovim Manifestom za narodne knjižnice iz 1994. godine te prema mišljenju nadležne Matične službe, Gradska knjižnica Pazin svrstava se u VI. tip knjižnica što znači da obuhvaća područje do 10.000 stanovnika.

<b><i>Podjela knjižnica prema broju stanovnika i veličini područja (NN 58/99)</i></b>	
<b><i>VII. tip</i></b>	<i>za područje do 5.000 stanovnika</i>
<b><i>VI. tip</i></b>	<i>za područje od 5.000 do 10.000 stanovnika</i>
<b><i>V. tip</i></b>	<i>za područje od 10.000 do 20.000 stanovnika</i>
<b><i>IV. tip</i></b>	<i>za područje od 20.000 do 35.000 stanovnika</i>
<b><i>III. tip</i></b>	<i>za područje od 35.000 do 60.000 stanovnika</i>
<b><i>II. tip</i></b>	<i>za područje od 60.000 do 100.000 stanovnika</i>
<b><i>I. tip</i></b>	<i>za područje preko 100.000 stanovnika</i>

### ***Pregled korisnika Gradske knjižnice Pazin***

Prema Standardu (NN 58/99) općinska narodna knjižnica mora imati knjižnični fond kojim može zadovoljavati oko 80% potreba svojih korisnika, dok će ostale potrebe zadovoljavati građom i informacijama na razini županije ili Republike u okviru nacionalnog informacijskog sustava knjižnica Hrvatske (hrvatskog knjižničkog sustava).

Sljedom navedenog, na kraju svake kalendarske godine vrši se analiza korisnika Gradske knjižnice Pazin, a temeljem te analize planiraju se aktivnosti u knjižnici te program rada za sljedeću godinu. Analiza se može obaviti u svakom trenutku jer ju obrađuje računalo pa se i tijekom godine može provjeriti broj korisnika u odnosu na prethodnu godinu kao i struktura korisnika prema stručnoj spremi. Ovisno o strukturi korisnika utvrđuju se smjernice za daljnji

rad, tj. nastavlja se s provođenjem već donesenog programa rada ili ga se mijenja kako bi usluge i aktivnosti bile usklađene s potrebama i informacijskim zahtjevima korisnika. Prikaz analize korisnika prema stručnoj spremi za 2012. godinu dan je u tabeli.

*Pregled članova u 2012. g. prema šifri zanimanja*

šifra zanimanja	članovi koji su se upisali ili obnovili članstvo – 31.07.2012.	aktivni članovi na dan 31.12.2012.	članovi koji su se upisali, obnovili, članstvo, aktivni
0 / predškolci	120	120	258
1 / učenici OŠ	173	173	393
2 / učenici SŠ	67	67	196
3 / studenti	35	35	106
4 / djelatnici NKV	6	6	19
5 / djelatnici SSS	128	128	275
6 / djelatnici VŠS i VSS	106	106	246
7 / umirovljenici	90	90	183
8 / počasni članovi	10	10	14
9 / osoblje knjižnice	3	3	4
bez upisane šifre	96	96	15
<b>ukupno</b>	<b>744</b>	<b>744</b>	<b>1709</b>

Zabilježen je blagi pad broja korisnika u odnosu na 2011. godinu.

S početkom kolovoza knjižnica je počela raditi na novom knjižničnom softveru pa su statistički podaci za cijelu godinu iskazani u drukčijoj formi što je vidljivo u sljedećoj tabeli:

*Pregled članova u 2012. g. prema šifri zanimanja*

šifra zanimanja	članovi koji su se upisali ili obnovili članstvo
predškolci i učenici 1. razreda	196
učenici osnovne škole	221
učenici srednje škole	96
studenti	55
redovni članovi	602
počasni članovi	49
interni članovi	5
umirovljenici	171
<b>ukupno</b>	<b>1395</b>

Treba napomenuti da članske iskaznice glase na ime i prezime pojedinog člana no čest je slučaj da temeljem jedne iskaznice više članova obitelji koristi građu i usluge koje knjižnica pruža pa možemo govoriti i o većem broju korisnika od onog prikazanog u tabeli.

Također, korisnici knjižnice nisu samo s područja Pazina već i iz okolnih općina a i drugih gradova u Istri i izvan Istre. Pregled korisnika prema mjestu stanovanja i prema vremenu, tj. mjesecu upisa u knjižnicu dan je u sljedećoj tabeli, a podaci su dobiveni na temelju mjesečne i godišnje statistike.

***Pregled korištenja knjižnične građe Gradske knjižnice Pazin***

Prema Standardu (NN 58/99) početni knjižnični fond treba biti 10.000 svezaka, a po stanovniku treba osigurati 3 knjige. U broju svezaka fond treba sadržavati 45% beletristike, 25% znanstvene i popularno-znanstvene literature, 27% literature za djecu i 3% priručne

literature. Također bi trebalo, u odnosu na broj stanovnika, imati najmanje 10 naslova periodike.

<b>Knjižnični fond prema broju stanovnika i veličini područja (NN 58/99)</b>			
<i>tip knjižnice</i>	<i>br. knjiga po stanovniku</i>	<i>početni fond</i>	<i>Najmanji br. naslova periodike (časopisa)</i>
<b>VII. tip</b>	3	5.000	5
<b>VI. tip</b>	3	10.000	10
<b>V. tip</b>	2,5	20.000	20
<b>IV. tip</b>	2	30.000	30
<b>III. tip</b>	2	50.000	40
<b>II. tip</b>	1,5	60.000	50 i 2 naslova strane periodike
<b>I. tip</b>	1,5	100.000	70 i 5 naslova strane periodike

Gradska knjižnica Pazin u knjižnom fondu ima 45.009 knjiga i time zadovoljava propisane standarde. Uzme li se u obzir podatak da na području grada Pazina živi 8.630 stanovnika to iznosi 5,21 knjige po stanovniku.

Treba uzeti u obzir da se knjižničnom građom ne koriste samo stanovnici grada Pazina i užeg prigradskog područja već i veći broj stanovnika okolnih općina Gračišće, Sveti Petar u Šumi, Tinjan, Cerovlje, Lupoglav i Karojba. Knjižničnu građu i usluge koristi i veći broj stanovnika općine Žminj, Pićan i Potpićan, ali i stanovnici drugih gradova i općina kao što su Pula, Poreč, Rovinj i dr. Na temelju toga može se reći da Gradska knjižnica Pazin, zapravo, pokriva područje od otprilike 20.000 stanovnika. Uzme li se u obzir ova brojka u odnosu na knjižnični fond to iznosi 2,25 knjiga po stanovniku.

Po broju naslova periodike standardi su zadovoljeni (najmanje 10 naslova periodike na 10.000 stanovnika), tj. u knjižnici trenutno ima 11 naslova periodike (dnevni list *Glas Istre*, mjesečni listovi *Vijenac*, *Meridijani*, *Tema* i *Ekološki glasnik*, stručna periodika i *Nova Istra*, dječji listovi *Radost*, *Smib* i *Modra lasta* te *Umirovljenički list* i strani mjesečnik *India Perspectives* – dar Indijskog veleposlanstva u RH).

Tijekom 2012. godine korisnici su:

- posudili 21.029 jedinica knjižnične građe;
- od ukupnog broja posudbe zabilježeno je 1.071 posudba jedinica elektroničke građe;
- vratili 23.237 jedinica knjižnične građe;
- rezervirali 735 jedinica knjižnične građe;
- produžili rok vraćanja za 7.995 jedinica knjižnične građe;
- međuknjižničnom posudbom riješeno je 90 zahtjeva.

Statistički podaci su nešto manji u odnosu na 2011. godinu, no treba uzeti u obzir da je knjižnica bila zatvorena od 10. rujna do 24. listopada radi renoviranja.

Broj posjeta Gradskoj knjižnici Pazin iznosi oko 55.000 posjeta. Ovim brojem nisu obuhvaćeni samo korisnici koji su posuđivali i vraćali knjižničnu građu već i korisnici/posjetitelji koji su u knjižnicu dolazili radi:

- korištenja interneta;
- fotokopiranja;
- praćenja dnevnog tiska;
- igranja društvenih igara (djeca osnovnoškolske dobi);
- učenja (djeca/mladi srednjoškolske dobi i studenti);
- posjeta radionicama (djeca i mladi);
- posjeta književnim programima, promocijama i izložbama.

## NABAVA GRAĐE

Jedna od osnovnih djelatnosti narodne knjižnice je nabava knjižnične građe. Knjižničnu građu narodne knjižnice, u skladu s člankom 7. Zakona o knjižnicama (NN 105/97), čini svaki jezični, slikovni ili zvučni dokument na lako prenosivom materijalu ili elektronički čitljivom obliku informacijskoga, umjetničkog, znanstvenog ili stručnog sadržaja, proizveden u više primjeraka i namijenjen javnosti, kao i rukopisi, a sve što knjižnica drži u svojem knjižničnom fondu i stavlja na raspolaganje korisnicima. Knjižničnom građom narodne knjižnice smatraju se i igre, igračke i sl. ako su dio knjižničnog fonda.

Osim posebnih zbirki stare građe, cjelokupni fond knjižnične građe mora biti aktualan, u njemu moraju biti zastupljena sva područja ljudskog znanja i stvaralaštva kako bi se zadovoljile potrebe korisnika svih dobi odnosno različitosti njihovih obrazovnih i kulturnih razina.

Uvažavajući preporuke Standarda koje se odnose na broj knjiga po stanovniku i financijske mogućnosti u 2012. godini nabavljeno je 1.209 svezaka knjižnične građe (knjige, DVD, CD, CD-rom, VHS, elektronička građa i dr.) i 11 naslova periodike. Nabavljeno je kupnjom 1.146, darom 58 i otkupom Ministarstva kulture RH 5 (otkupljeno je više svezaka knjižnične građe no u izvješću je iskazan onaj broj jedinica građe koji je uvršten u fond). Ukupna vrijednost nabavljene građe je 155.414,20 kn. Knjižnica je za nabavu knjižnične građe, bez darovanih i otkupljenih knjiga, utrošila 116.944,55 kuna. Sredstva za nabavu osigurali su Ministarstvo kulture RH, Grad Pazin i općine te knjižnica koja je osigurala dio vlastitih sredstava. Nabava je bila u skladu sa strukturom postojećeg knjižnog fonda, Standardom za narodne knjižnice te interesom korisnika.

Prilikom nabave obratila se pažnja na obogaćivanje i razvijanje zavičajne zbirke (prati povijest, razvoj i kulturni život Pazina i Pazinštine). Nastavilo se s prikupljanjem i obradom knjižnične građe o topografiji, povijesnom, gospodarskom i kulturnom razvitku na području Pazinštine. Zavičajna zbirka je uklopljena u opći fond, ali je fizički odvojena od općeg knjižnog fonda. Prilikom nabave publikacija za zavičajnu zbirku vodilo se računa o kriterijima na osnovu kojih se određena građa uključuje u zbirku. To su:

- tema publikacije je Pazin i Pazinština, a objavljena je bilo u Republici Hrvatskoj bilo u inozemstvu;
- autor je porijeklom iz Pazina ili Pazinštine;
- autor nije porijeklom iz Pazina ili Pazinštine, ali je tu živio i značajno pridonio kulturi, povijesti itd. ovog kraja.

## OSTALI POSLOVI I AKTIVNOSTI

### *Opći knjižnični poslovi*

Djelatnost narodne knjižnice veoma je široka i osim nabave građe obuhvaća:

- stručnu obradu građe (Katalogizacija i inventarizacija publikacije, tj. unos svih bitnih podataka o publikaciji u računalo kako bi ona kasnije bila prepoznata kao rješenje informacijskog upita koji je postavio korisnik. U računalo se unose podaci o autorstvu, naslovu i podnaslovu, ilustratoru, uredniku, opsegu publikacije, bitne napomene i sl. sve u skladu s pravilima struke. Po završetku katalogizacije u računalo se unosi oznaka knjige inventara, dobavljač, cijena publikacije te knjiga dobiva inventarni broj.);
- klasificiranje knjižnične građe (prema UDK);

- tehničku obradu građe (Po završenoj stručnoj obradi izrađuju se bar-kodovi i signature za publikacije, pečatiraju se i lijepe datumnici na njih.);
- smještaj građe na police;
- čuvanje i zaštitu knjižnične građe;
- izradu biltena, kataloga i drugih informacijskih pomagala (Služe djelatnicima knjižnice i korisnicima kako bi lakše došli do željene i tražene informacije.);
- sudjelovanje u izradi skupnih kataloga i baza podataka;
- omogućavanje pristupačnosti knjižnične građe i informacija korisnicima;
- pomoć korisnicima pri izboru i korištenju građe, informacijskih pomagala i izvora;
- vođenje dokumentacije i statistike o građi;
- vođenje dokumentacije i statistike o korisnicima;
- vođenje dokumentacije i statistike o poslovanju.

Sva nabavljena građa obrađena je prema pravilima struke i dana korisnicima na korištenje.

### ***Ostale aktivnosti***

Uz opće knjižnične poslove kao što su nabava, katalogizacija, inventarizacija novih knjiga, smještaj na police, rad s korisnicima i dr. nastavilo se s održavanjem programa pod nazivom *Utorkom u knjižnici*. Program je obuhvaćao organiziranje i održavanje tematskih radionica te književnih susreta, promocija knjiga i izložbi.

### ***Tematske radionice***

Tijekom 2012. godine održan je velik broj tematskih radionica u knjižnici. Dio radionica organiziran je i proveden u suradnji s drugim ustanovama i udrugama u Pazinu te knjižnicama u Istri. Neke su od jednodnevnih radionica postale projekti koji su trajali i po mjesec dana i više. Teme su zadavali djelatnici knjižnice, a uvažavale su se i ideje polaznika radionica. Rezultat toga je velik odaziv djece na programe koje knjižnica za njih organizira i nudi.

Termin održavanja radionica bio je točno određen, tj. uvijek isti dan i u isto vrijeme:

- prvi utorak u mjesecu: radionica za djecu predškolskog uzrasta;
- drugi utorak u mjesecu: radionica za djecu mlađeg osnovnoškolskog uzrasta;
- druga srijeda u mjesecu: radionica za djecu starijeg osnovnoškolskog uzrasta;
- treći utorak u mjesecu: književni programi za odrasle;
- četvrti utorak u mjesecu: radionica namijenjena srednjoškolcima.

Teme radionica bile su raznovrsne, a njima se nastojalo obilježiti razne prigodne datume i godišnjice (Dan Grada Pazina, Dan pismenosti, Dan planeta Zemlje, Međunarodni dan dječje knjige, tradicijska baština Pazina, Bajkomanija...) kao i skrenuti pažnju na društvene vrijednosti te neke od društvenih problema (zaštita okoliša, prava djeteta, nasilje u školi...). Sve radionice bile su prilagođene uzrastu djece kojoj su namijenjene. Osim navedenog, radionice su obuhvaćale čitanje slikovnica/knjiga, razgovor o pročitanoj i ilustriranje priča, izmišljanje vlastitih priča, osmišljavanje igrokaza koji su se uvježbavali i izvodili za javnost, kvizove, likovne i glazbene radionice i postavljanje izložbe dječjih radova...

Prigodne radionice provođene su prije Istrakona, a rezultat radionica u vidu kratkog filma prezentiran je na Istrakonju krajem ožujka.

Tematskim radionicama i projekcijom filmova knjižnica se uključila u zajednički projekt Društva bibliotekara Istre te ostalih knjižnica u županiji pod nazivom *Zelena knjižnica*.

Tematske radionice u brojkama za 2012. godinu izgledaju ovako:

- 25 kulturno-animacijskih aktivnosti za djecu (Prema UN-ovoj konvenciji djecom se smatraju svi do 18. godine života.);
- 291 nazočnih na aktivnostima namijenjenima djeci.

Osim radionica knjižnica je u suradnji s Dječjim vrtićem Pazin organizirala posjete jasličkih i vrtićkih grupa knjižnici uz čitanje priča i bajki, a iskazano brojkama izgleda ovako:

- 8 posjeta knjižnici;
- 169 djece.

Svake godine, pa tako i u 2012. godini, knjižnica provodi nastavu za učenike osnovnih i srednjih škola. Dio nastave održava se u prostoru knjižnice, a dio u školi na način da knjižničari gostuju u razredu. Nastava iskazana brojkama izgleda ovako:

- nastava u 3 razredna odjeljenja;
- 60 uključenih učenika (uzet je prosjek od 20 učenika po razredu).

U 2012. godini održan je treći *Turnir u društvenim igrama*. Zainteresirana djeca, njih 60-ak u dobi do 15 godina, natjecala su se u knjižnici u igrama Bingo 4, Pictionary i Uno. Pobjednik iz svake igre sudjelovao je na županijskom turniru, kojeg su u srpnju zajednički organizirale gradske knjižnice iz Pazina, Novigrada i Buzeta a održan je u Novigradu.

*Bajkomanija* je aktivnost koju je osmislila i provela, uz pomoć ostalih djelatnika, djelatnica knjižnice Marina Marušić. Krajem prosinca u holu Spomen doma održana su četiri igrokaza. U projekt se uključila Gradska knjižnica Novigrad. Djeca, polaznici kreativnih radionica u novigradskoj knjižnici odglumili su predstavu *Priča o snjegovićima*, a djeca iz pazinske knjižnice pripremila su i odglumila predstave *Ljepotica i zvijer* te *Šegrt Hlapić iz drugog kuta*. U suradnji s Društvom Naša Djeca Pazin osmišljena je i realizirana predstava *Pobrkana priča*. Svaku predstavu pogledalo je 50-ak djece, a predstave je knjižnica izvela i za djecu u dječjem vrtiću Olga Ban Pazin te na dodjeli paketa Djeda Mraza.

Prilikom organizacije i održavanja aktivnosti pojačala se suradnja s predškolskim ustanovama, osnovnim i srednjim školama iz Pazina te ostalim institucijama koje djeluju u gradu.

### ***Književni susreti, programi i izložbe***

Polazeći od tvrdnje da su knjižnice kulturna i informacijska središta za stanovnike područja u kojima djeluju potrebno je organizirati programe za korisnike svih dobnih i obrazovnih struktura. Usluge Gradske knjižnice Pazin koristi velik broj odraslih korisnika pa je potrebno ponuditi i organizirati sadržaje koji će im biti zanimljivi.

U sklopu programa *Utorkom u knjižnici* održao se niz književnih večeri na kojima su bili promovirani novi naslovi hrvatskih pisaca, ali i poneki stariji naslovi no ne manjeg kulturnog značaja. Književni susreti, promocije i sl. odvijali su se, u pravilu jednom mjesечно, u prostorima knjižnice ili u Kući za pisce i to krajem mjeseca. Prema, ubrzo, ustaljenoj i dobro uhodanoj praksi stvorila se kod građana navika dolaska i posjeta knjižnici. Književnici i drugi kreativci koje je Gradska knjižnica Pazin ugostila i programi u koje se uključila jesu:

- predstavljanje knjige *Dunavski blues* autora Hrvoja Ivančića (veljača);
- predstavljanje autorice Dorte Jagić u Kući za pisce (veljača);
- predavanje o *Utočištu za medvjede Kuterevo* u suradnji s Društvom bibliotekara Istre (ožujak);
- izložba fotografija *Moji zalazi* autorice Branke Miočić u suradnji s DLS Pazin (ožujak);
- projekcija filma *Crno zlato* u sklopu projekta Zelena knjižnica (ožujak);
- suorganizacija književne večeri s Katarinom Brbora u ime Kuće za pisce ; organizator je POU Pazin (travanj);
- suorganizacija književne večeri s Igorom Isakovskim u ime Kuće za pisce ; organizator je POU Pazin (travanj);
- predavanje Franka Zgrablića *Prirodna kućna ljekarna* u sklopu projekta Zelena knjižnica (travanj);
- obilježavanje manifestacije *Noć knjige* koja se odvijala na nacionalnoj razini (travanj);
- sudjelovanje u programu Sajma knjiga za djecu Monte Librić (travanj);



- suorganizacija predstavljanja knjige *La Foiba di Pisino* Nerine Feresini u Kući za pisce (lipanj);
- putopisna tribina *Skitam-pišem-slikam* u suorganizaciji s Hrvatskim klubom putnika (lipanj);
- akcija *Vratimo knjigu bez zakasnine* povodom početka Mjeseca hrvatske knjige (15. listopada);
- predstavljanje knjige *Bajka o potonulim zvonima - La Fiaba delle campane sommerse* Daniela Načinovića uz suorganizaciju Muzeja Grada Pazina (listopad);
- otvaranje izložbe *Bajka o potonulim zvonima - La Fiaba delle campane sommerse* Irine Kivela Ukotić uz suorganizaciju DLS Pazin (listopad);
- književni susret s autoricom Anke Bastrop, stipendisticom Goethe Instituta, u Kući za pisce (listopad);
- program *Pisac u gostima: Krešimir Mišak* uz suorganizaciju POU Pazin (listopad);
- program *Cukijada* – natjecanje u najljepše izrezbarenoj cuki i degustacija kolača od bundeva (listopad);
- predstavljanje knjige *Neistražena* autorice Ive Đorđević (studeni);
- književna večer naziva *Čakula* na kojoj su predstavljeni Pazinjani koji pišu (studeni);
- akcija *Vratimo knjigu bez zakasnine* povodom završetka Mjeseca hrvatske knjige (15. studenoga);
- predstavljanje knjige *Život je kao tok čiste rijeke* dr. Antona Krajcara (prosinac);
- književna večer sa Milenom Benini u Kući za pisce – Hiži od besid (prosinac);
- predstave za djecu u predbožićno vrijeme *Bajkomanija* (prosinac);
- sudjelovanje na Božićnom sajmu Pazinske knjige (prosinac);
- predstavljanje pjesnika članova ARTE-grupe iz Beograda (prosinac).

Ukratko, programi i aktivnosti organizirani za građane Pazina i okolice u brojkama za 2011. godinu izgledaju ovako:

- 26 kulturno-animacijskih aktivnosti;
- 612 nazočnih na aktivnostima.

Termin gostovanja dogovario se je mjesec dana unaprijed ovisno o tome kakve su bile obveze pozvanih gostiju. Program su dogovarale Iva Ciceran, ravnateljica i Marina Marušić, prof. Uz svaki program izrađen je popratni materijal kao što su plakati, pozivnice te najave.

U više navrata knjižnica, tj. njeni djelatnici bili su gosti radio i tv emisija (Radio Pula, Radio Istra, 2. program Hrvatskog radija, TV Istra) te su na taj način promovirali rad ustanove, a sva događanja redovito su bila popraćena od Glasa Istre.

### ***Suradnja s Programom „Dnevni boravak i pomoć u kući starijim osobama“ Pazin***

Knjižnica je u 2012. godini nastavila suradnju s voditeljem, djelatnicima i korisnicima programa „Dnevni boravak i pomoć u kući starijim osobama“ Pazin. Suradnja se ostvarila kroz radionice koje su djelatnici knjižnice održali za korisnike Dnevnog boravka. Osim toga, prilikom nabave procjenjuje se koja je građa interesantna za korisnike Programa (romani, priručnici za vezenje, pletenje, priručnici za kreativni rad...) te se dijelom knjižnične građe formira knjižnični stacionar smješten u prostorima koje koriste korisnici programa „Dnevni boravak i pomoć u kući starijim osobama“ Pazin. Djelovanje knjižničnog stacionara regulirano je i ugovorom.

### ***Nakladnička djelatnost***

Knjiga *Bajka o potonulim zvonima – La fiaba delle campane sommerse* autora Daniela Načinovića je nakladnički projekt Gradske knjižnice Pazin, koji je realiziran u listopadu 2012. godine. Doprinos je to zavičajnosti i bogaćenju zavičajne zbirke.

Ova bajka pisana je dvojezično i u stihovima, a obrađuje znanu predaju s naših strana o zvonima koja su u Istri bila skidana sa zvonika kako bi se od njih pravile topovske kugle. Tekst je obrađen u stihovima i u rimi kroz dvanaest epizoda. Svaka strofa, tj. tekst na hrvatskom i talijanskom jeziku imao bi jednak broj stihova. U isto vrijeme svaka strofa predstavlja jednu epizodu / poglavlje. Sadržajem je okrenuta istarskom podneblju, fantastici i mirotvornim porukama. Budući da se neka zvona, koja nisu rastopljena za potrebe vojske, čuvaju u Muzeju grada Pazina ovo je dodatni razlog za objavljivanje knjige koja obrađuje zavičajnost Pazina i Istre. Ilustracije za slikovnicu izradila je Irina Kivela Ukotić.

### ***Mjesec hrvatske knjige***

Svečano otvaranje Mjeseca hrvatske knjige bilo je u Čakovcu u organizaciji Knjižnica Grada Zagreba i Nacionalne i sveučilišne knjižnice, središnja tema manifestacije bila je posvećena Europskoj godini starenja i međugeneracijske solidarnosti.

### ***Tematske radionice***

Tijekom cijele godine, a posebno tijekom Mjeseca hrvatske knjige održan je velik broj tematskih radionica u knjižnici. Bile su koncipirane kao jednodnevne radionice s temama koje su zadavali djelatnici knjižnice, a uvažavale su se i ideje polaznika radionica. Naglasak je ipak dan na knjigu i pisanu riječ, ilustracije i sl.

### ***Organizirani posjeti knjižnici***

Tijekom Mjeseca hrvatske knjige profesori hrvatskog jezika i književnosti dolazili su sa svojim razredima u posjet knjižnici. Tom prilikom organizirana je nastava, koju je održavao knjižničar, u trajanju jednog ili dva školska sata tijekom koje se nastojalo učenike što bolje upoznati s fondom knjižnice, smještajem građe, pretraživanjem građe, služenjem informacijskim pomagalima i sl.

Knjižnicu su gotovo svakodnevno posjećivale jasličke i vrtičke grupe iz pazinskog i područnih vrtića.

### ***Književni susreti i programi***

Književnici i drugi kreativci koje je Gradska knjižnica Pazin ugostila i programi koje je knjižnica organizirala i u koje se uključila jesu:

- predstavljanje knjige *Bajka o potonulim zvonima - La Fiaba delle campane sommerse* Daniela Načinovića uz suorganizaciju Muzeja Grada Pazina (listopad);
- otvaranje izložbe *Bajka o potonulim zvonima - La Fiaba delle campane sommerse* Irine Kivela Ukotić uz suorganizaciju DLS Pazin (listopad);
- književni susret s autoricom Anke Bastrop, stipendisticom Goethe Instituta, u Kući za pisce (listopad);
- program *Pisac u gostima: Krešimir Mišak* uz suorganizaciju POU Pazin (listopad);
- program *Cukijada* – natjecanje u najljepše izrezbarenoj cuki i degustacija kolača od bundeva (listopad);
- predstavljanje knjige *Neistražena* autorice Ive Đorđević (studeni);
- književna večer naziva *Čakula* na kojoj su predstavljeni Pazinjani koji pišu (studeni);
- sudjelovanje u *Nacionalom kvizu za poticanje čitanja*; Svake godine se u sklopu Mjeseca hrvatske knjige organizira Nacionalni kviz za poticanje čitanja, koji se provodi i izvan granica Republike Hrvatske. Tema je svake godine drukčija, posvećena je nekom od pisaca za djecu ili mlade, značajnim godišnjicama i namijenjena je učenicima osnovnih škola. U 2012. godini kviz je bio posvećen nagrađenim knjigama za djecu i mlade. Izrađeni su univerzalni upitnici koji su se ispunjavali u svim knjižnicama uključenim u kviz. Gradska knjižnica Pazin nagradila je svoje učesnike i proglasila svog pobjednika. Nakon toga svi su upitnici poslani u Zagreb u Centar za dječju knjigu gdje je «izvučeno» po jedno dijete iz svake knjižnice koje je pozvano u Zagreb na Interliber, na završnu svečanost Nacionalnog kviza za poticanje čitanja. Gradska knjižnica Pazin platila je Marti

Jedrejčić i knjižničarki u pratnji put u Zagreb radi prisustvovanja završnoj svečanosti i posjet sajmu knjiga.;

- posjet djelatnika knjižnice Interliberu i sajmu Sa(n)jam knjige u Istri; Tijekom Interlibera i pulskog Sajma ostvareni su poslovni kontakti i produbila se poslovna suradnja s izdavačima i dobavljačima knjiga. Također se dobiva uvid u predstojeće izdavačke projekte i novitete koje je potrebno nabaviti korisnicima knjižnice.;
- akcija *Vratimo knjigu bez zakasnine (15. i 16. listopada te 15. i 16. studenoga)*; Mjesec hrvatske knjige u Gradskoj knjižnici Pazin započet je i zaključen ovom akcijom. Više ili manje «zaboravnim» korisnicima omogućeno je da tijekom par dana vrate knjige bez naplate zakasnine. Cilj ove akcije nije bio samo oprost zakasnine već vraćanje knjiga koje su dugo vremena izvan knjižnice i koje često nije moguće više nabaviti. Na taj se način knjižnici vraća vrijedna građa, a korisnicima se pruža još jedna dodatna usluga i mogućnost rješavanja «neugodnih» situacija. Ova akcija bila je iznimno važna i zbog toga što je knjižnica tijekom rujna i listopada bila zatvorena radi sanacije prostora te tijekom tog razdoblja nije bilo moguće vratiti knjige u knjižnicu.

### ***Stručni skupovi i predavanja***

Zbog promjene osobina, oblika i vrsta knjižnične građe, te potreba korisnika i informacijsko komunikacijske tehnologije stručno usavršavanje i osposobljavanje djelatnika trajna je obveza knjižnice. Djelatnici su prisustvovali i sudjelovali na stručnim seminarima, tečajevima i savjetovanjima te se usavršavali u svrhu unapređivanja djelatnosti. Stručni skupovi i predavanja organizirali su Matična služba za narodne knjižnice u Istarskoj županiji (GKC Pula), Centar za stalno stručno usavršavanje knjižničara (NSK Zagreb) i Hrvatsko knjižničarsko društvo samostalno ili u suradnji.

Pregled skupova na kojima je prisustvovala i sudjelovala Gradska knjižnica Pazin:

- 23. ožujka stručni skup pod nazivom *Suradnja dječjih knjižničara i roditelja*. Skup je održan u KGZ - Knjižnici Medveščak u Zagrebu, a organizirali su ga Hrvatsko knjižničarsko društvo, Komisija za knjižnične usluge za djecu i mladež i Knjižnice grada Zagreba - Knjižnica Medveščak.
- 19. travnja stručno predavanje *Predmetna obrada*. Skup je održan u Sveučilišnoj knjižnici u Puli, a organizirali su ga Centar za stalno stručno usvršavanje pri Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, Sveučilišna knjižnica u Puli i Društvo bibliotekara Istre.
- od 26.09. do 28.09. u Osijeku održana je 38. skupština Hrvatskog knjižničarskog društva, a tema stručnog dijela skupštine bila je *Knjižnice – ukorak s promjenama*. Skupštinu su organizirali Hrvatsko knjižničarsko društvo i Društvo knjižničara Slavonije i Baranje.
- tijekom godine održano je više sastanaka Matične službe za narodne knjižnice u Istarskoj županiji i ravnatelja narodnih knjižnica s ciljem poboljšanja knjižničnih službi i usluga.

## **ULAGANJA I NABAVA OPREME**

Nova stara Gradska knjižnica Pazin otvorila je vrata za svoje korisnike krajem listopada, tj. u Mjesecu hrvatske knjige. Nakon više od 30 godina preuređen je prostor knjižnice koji će sada biti još ugodnije mjesto za boravak korisnika i druženje s knjigom.

Programom *Uređenja prostora knjižnice* sanirana je podna podloga na način da je:

- skinut postojeći dotrajali tepison i plutene ploče

- skinuta napuknuta i izmrvljena cementna glazura
- poravnata površina / ploča knjižnice
- postavljena izolacija Termosilen
- izrađena je nova cementna glazura
- pod je popločen protukliznim porculanskim pločicama visoke čvrstoće dimenzija 60x60x0,8cm svjetle boje
- obojani su unutarnji zidovi
- čišćenje građevine po završetku radova

te su

- nabavljena tri nova računala
- nabavljeni novi stolovi za računalni kutak.

Ukratko obnovljena je podna podloga i uklonjen tepison, ofarbani su zidovi a drukčijim razmješajem dobiven je dječji kutak, multimedijalni odjel te više mjesta za čitaonicu. Osim toga obnovljena je rasvjeta i prateće elektroinstalacije, naručen je novi knjižni pult koji je funkcionalniji za poslovanje i zauzima manje prostora u knjižnici. Naručena su dodatna računala za korisnike s pristupom internetu te stolovi za njih. Izvršeni su radovi na saniranju grijanja i poravljeni razbijeni prozori. Drukčijim razmješajem dobivena je bolja preglednost knjižnice s izdvojenim kutkom za najmlađe i računalnim kutkom.

Preuređenje knjižnice financirali su Ministarstvo kulture Republike Hrvatske, Grad Pazin, Općine Pazinštine, poslovni subjekti s područja Pazina i Pazinštine te građani i korisnici donacijama, a uložena su i vlastita sredstva.

Osim financijerima i donatorima velike zahvale pripadaju brojnim volonterima koji su odvojili svoje slobodno vrijeme kako bi pomogli djelatnicama knjižnice u iznošenju i vraćanju knjižnične građe i opreme.

Izvođač radova bila je tvrtka GIP Karojba koja je osim ispoštivanih rokova i dogovora knjižnici donirala dodatne radove kako bi prostor bio što kvalitetnije uređen.

Strop knjižnice nije saniran jer je neposredno prije početka radova ustanovljeno da bi za njegovu sanaciju bilo potrebno zadirati u ventilaciju cijele zgrade Spomen doma (zadnjih 30 godina nije bilo ulaganja u prostor) što bi uvelike povećalo sredstva u odnosu na planirana.

## **KADROVI**

U narodnim knjižnicama stručne poslove obavlja stručno knjižnično osoblje sukladno Zakonu o knjižnicama (NN 105/97) i to pomoćni knjižničari (SSS), knjižničari (VŠS), diplomirani knjižničari (VSS), viši knjižničari (VSS, mr.sc.) i knjižničarski savjetnici (VSS, dr.sc).

Vodeći računa o zaposlenima u knjižnici pazi se na preporuke Matične službe za knjižničnu djelatnost i postojećih pravilnika da brojčani odnos kadrova u knjižnici bude takav da na četiri (4) stručna knjižnična djelatnika dolazi jedan (1) nestručni knjižnični djelatnik (administrativno i tehničko osoblje). U Gradskoj knjižnici Pazin rade: Iva Ciceran, dipl.knjiž. (ravnateljica), Marina Marušić, dipl.knjiž. (diplomirani knjižničar), Nataša Simić (pomoćni knjižničar) i Soka Milanović (tehničko osoblje – čistačica na pola radnog vremena).

## KUĆA ZA PISCE – HIŽA OD BESID

Programsko vijeće Kuće za pisce – Hiže od besid donijelo je program rada za 2012. godinu. Radi stvaranja baze autora i prevoditelja, zatraženo je se od svakog člana programskog vijeća da predloži autore za koje smatra da ih u 2012. godini treba pozvati u Kuću. Prijedlozi su stvarani prema osobnom stavu i afinitetu svakog člana programskog vijeća te je uz ime predloženog autora moralo biti priloženo i obrazloženje.

Objedinjavanjem pristiglih prijedloga autora na stipendijske boravke u trajanju 30 dana pozvani su Dorta Jagić, Nikola Madžirov, Emir Imamović Pirke i Milena Benini koji su svoje stipendijske boravke realizirali. Neki od pozvanih autora, poput Sibile Televski i Ivane Simić Bodrožić nisu bili u mogućnosti realizirati boravke iz osobnih razloga.

Tijekom boravka u Kući za pisce autori su se predstavili publici ne samo nastupom u Kući već i gostovanjima u drugim knjižnicama i gradovima u Istri. Njihovo predstavljanje publici pratile su lokalne radio i TV postaje te dnevni listovi Glas Istre i Novi list.

Dobitnici stipendijskih boravka Međunarodnog susreta izdavača Put u središte Europe (trajanje svakog boravka je 30 dana) bili su Kemal Mujičić Artnam i Igor Isakovski. Kemal Mujičić Artnam, dobitnik stipendije Grada Pazina, koristio je stipendiju tijekom kolovoza. Igor Isakovski bio je stipendist Grada Pazina i Centra za knjigu (koji isplaćuje novčani dio stipendije) te je boravio u Kući za pisce u travnju.

Svi stipendisti ostavili su po primjerak knjige s autogramom za Kuću za pisce te zabilježili svoje dojmove o boravku u Pazinu ili će to učiniti naknadno te dojmove poslati mailom.

Osim programa u organizaciji Programskog vijeća Kuće za pisce, održano je i nekoliko programa drugih ustanova i udruga:

- ✓ putopisna tribina Skitam – pišem – slikam u organizaciji Gradske knjižnice Pazin
- ✓ književna večer s Katarinom Brborom u organizaciji POU Pazin
- ✓ programi za Dane Julesa Vernea

Dogovorena je i suradnja s Goethe Institutom iz Zagreba. Na njihovoj web stranici (<http://www.goethe.de/ins/hr/zag/kue/lit/hr8719693.htm>) raspisan je natječaj za stipendijski boravak jednog pisca s njemačkog govornog područja u Kući za pisce. Dio je to međunarodnog programa i širenja djelatnosti i suradnje u regiji. Na natječaj su se prijavila 53 kandidata i kandidatkinje. Anke Bastrop je svoju stipendiju realiziranu u suradnji s Goethe Institutom koristila u listopadu 2012. godine.

Programsko vijeće donijelo je odluku da se od 2012. godine dodjeljuje **nagrada Edo Budiša**. Koncept nagrade je sljedeći:

Godišnja književna nagrada odnosno stipendija Istarske županije "Edo Budiša" dodjeljuje se u spomen na rovinjskog književnika Eda Budišu (1958.-1984.), čije je djelo unatoč preranoj smrti ostavilo snažno i prepoznatljivo nasljeđe u istarskoj i hrvatskoj književnosti, pogotovo u kratkim pripovjedačkim formama.

Nagrada "Edo Budiša" dodjeljuje se jednom godišnje mladom autoru ili autorici do 35 godina starosti kojemu/kojoj je na području jezika s kojih ne treba prevoditi (Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Srbija, Crna Gora) u posljednjih godinu dana objavljena zbirka kratkih priča.

Za nagradu "Edo Budiša" mogu konkurirati mladi autori do 35 godina starosti koji pišu odnosno objavljuju na hrvatskom, bosanskom, srpskom ili crnogorskom jeziku, ili im je zbirka kratkih priča prevedena na neki od ovih jezika s jezika neke od zemalja srednje i jugoistočne Evrope.

Nagrada "Edo Budiša" sastoji se od stipendije za jednomjesečni boravak nagrađenog pisca u Kući za pisce – Hiži od besid u Pazinu. Stipendija obuhvaća plaćene troškove: smještaja u Kući za pisce, prehrane, putnih troškova i honorara, prema kalkulacijama odnosno kriterijima koji vrijede i za ostale županijske stipendijske programe u Kući za pisce.

Autor nagrađen nagradom "Edo Budiša" dužan je nagradu odnosno stipendijski boravak u Kući za pisce realizirati u jednokratnom terminu, u roku od godine dana od datuma dodjeljivanja nagrade. Nagrađeni autor također je dužan podatak o ovoj nagradi uvrstiti u svoje buduće "bilješke o piscu", u dogovoru s domaćinima nastupiti na barem jednoj književnoj večeri tijekom svog boravka u Kući za pisce, te ostaviti jedan svoj kraći prozni tekst za potrebe Kuće za pisce.

Srđan Srdić prvi je dobitnik Nagrade "Edo Budiša" za zbirku priča *Espirando* objavljenu u Stubovima kulture 2011. godine. Nagrada mu je uručena na Europskom festivalu kratke priče koji se održao u Zagrebu i Pazinu u svibnju 2012. godine. Kako nagrada podrazumjeva i jednomjesečni boravak u Hiži od besid, Srđan je tijekom siječnja 2013. boravio u Hiži od besid te se predstavio publici u Pazinu, Umagu i Puli.

U 2012. godini pokrenuta je nakladnička djelatnost Kuće za pisce. U sklopu programa rada objavljen je roman *Put u Dvigrad* autora Radoslava Petkovića te promoviran na Sajmu knjiga u Puli. Roman je prvi put objavljen na ćirilici 1978. u izdavačkoj kući Stubovi kulture, a ovo je njegovo prvo izdanje u Hrvatskoj.

Kao ustanova koja upravlja Kućom za pisce, Gradska knjižnica Pazin je programe Kuće kandidirala Ministarstvu kulture Republike Hrvatske i Istarskoj županiji za sufinanciranje u 2013. godini. Također, djelatnici Knjižnice aktivno su sudjelovali u organizaciji i provedbi programa. Ravnateljica Knjižnice je u funkciji upraviteljice Kuće vodila računa o radu programskog vijeća te svih ostalih aktivnosti vezanih uz funkcioniranje i promociju Kuće. Sve navedene poslove djelatnici su obavljali bez naknade, dakle volonterski izvan radnog vremena Gradske knjižnice Pazin.

## ZAKLJUČAK

Gradska knjižnica Pazin se pored redovnih knjižničnih službi i usluga te općih knjižničnih poslova uključivala u programe na nacionalnoj razini (Mjesec hrvatske knjige) te sudjelovala u raznim projektima ili ih sama provodila.

Tijekom 2012. godine organizirala je brojne programe namijenjene svim dobnim skupinama. Raznovrsnim sadržajem organiziranih programa nastojalo se što više zadovoljiti raznovrsne potrebe lokalne zajednice, većeg broja građana i potencijalnih korisnika knjižnice, a ne samo direktnih korisnika knjižnice, tj. članova.

Kao najznačajni realizirani projekt ističe se renoviranje prostora knjižnice.

Poslovanje knjižnice odvijalo se u skladu sa zakonskom regulativom i financijskim mogućnostima te se nastojalo što više približiti preporukama Standarda. S obzirom na knjižnični fond, broj programa i preporuke Standarda nužno je predvidjeti zapošljavanje još jednog diplomiranog knjižničara u svrhu pružanja što kvalitetnijih knjižničnih usluga.

Pazin, 8. veljače 2013.

Klasa: 612-04/12-01/02

Ur. broj: 2163/01-12-13-01

Ravnateljica  
Iva Ciceran, dipl. knjiž.

*Iva Ciceran*

